



Okulary ochronne / Gogle ochronne
Model: BH1057
INSTRUKCJA OBSŁUGI
Ważna od: 1 stycznia 2021 r.

Instrukcja zgodna z EN 166:2001 ((UE)2016/425)
Producent: DEBRA EXIM Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, PL

Opis wyrobu (środek ochrony indywidualnej) - ŚOI: Okulary ochronne są ŚOI typu II kategorii, które przeznaczane są do ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi. Chronią przed uderzeniem cząstek o małej energii uderzenia poruszających się z dużą prędkością (F). Testy przeprowadzono w ekstremalnych temperaturach (+55±2 - 52±2°C) (T)

Ograniczenia użycia: Okulary nie chronią przed kropkami i rozbrzmianiami tektury, przed grubymi i drobnymi cząstkami pyłu i gazu, lukiem powstającym podczas spawania oraz kropkami roztopionego metali. Okulary również nie chronią przed przenikaniem gorących ciał stałych. W okularach nie można pracować w pobliżu rozżarzonego. Okulary wykonane są z poliwęglanu (PC) u osób uczulonych na w.w. materiał może wystąpić reakcja alergiczna. W takim przypadku należy zdjąć okulary i udać się do lekarza.

Użytkowanie: Przed rozpoczęciem użytkowania okularów należy poddać je oględzinom wizualnym pod kątem ryć, pęknięć, uszkodzeń mechanicznych. Wygląd zewnętrzny, pęknięcie, uszkodzeń szkieł ochronnych oraz zauszników eliminują ŚOI z użytkowania. Regulowane zauszniki (dla modeli wyposażonych w nie) należy odpowiednio dopasować. Każdorazowo, po zakończeniu pracy okulary należy oczyścić za pomocą miękkiej wilgotnej szmatki. Nie stosować środków mydlnych powodować zarysowania powierzchni szkieł. Dopasować się stosowanie wody z mydłem.

ŚOI, który chroni przed uderzeniem cząstek o dużej prędkości i jest noszony wraz z okularami leczniczymi może przenosić uderzenie stwarzające zagrożenie. Jednostka Notyfikowana: CERTOTITICA SCARL, Zona Industriale Villanova, 32013 - Longorane (BL), Italy. Nr jednostki notyfikacji: 0530

Oznakowanie: Ramka: SGI 1 FT EN166 CE, gdzie SGI - znak identyfikacyjny producenta; 1 - klasa optyczna; F - odporność na uderzenie o niską energię (45 m/s); T - Testy przeprowadzono w ekstremalnych temperaturach (+55±2 - 52±2°C) EN166 - norma harmonizowana - Ochrona indywidualna ocena - wymagania; CE - zgodność z dyrektywami europejskimi;

Przechowywanie: Okulary należy przechowywać w suchym, przewiewnym pomieszczeniu (w workach foliowych, torebkach, kartonach). Chronić przed uszkodzeniami mechanicznymi.

Transport: W opakowaniach jednostkowych, kartonach, zamkniętych środkach transportu. Okres ważności:

Dwa lata od daty zakupu.

UWAGA: Nie przestrzegać i nie stosowanie się do założeń w instrukcji okularów BH1057 podczas użytkowania zmniejsza efektywność ich działania oraz może doprowadzić do uszkodzeń narządu wzroku, uszkodzenia ciała i stwarzać bezpośrednie zagrożenie życia.



Ochronné brýle
Model: BH1057
INSTRUKCJA OBSŁUGI
Platní od: 1. ledna 2021 r.

Návod v souladu s EN 166:2001 ((UE)2016/425)
Výrobce: DEBRA EXIM Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, PL

Popis výrobku (prostředek osobní ochrany) - POO: Ochranné brýle jsou POO třídy II kategorie. Jsou určeny k ochraně před mechanickými ohroženími. Ochraňují před úderem částic s nízkou údernou energií, které se pohybují s velkou a velkou rychlostí (F). Zkoušky byly prováděny při extrémních teplotách (+55±2 - 52±2°C) (T)

Omezení použití: Tyto brýle nechrání před kapkami a rozstřikem tekutin, před velkými a malými částicami prachu a plynu, obloukem vznikajícím během svařování a kapkami roztopěného kovu. Brýle nechrání rovněž před průnikem křehkých pevných látek. V brýlích není pracovat poblíž požárů. Brýle jsou vyrobeny z polycarbonátu (PC), proto u osob, které jsou alergické na tuto látku, může vyskytnout alergická reakce. V takovém případě sundejte brýle a navštivte lékaře.

Používání: Před zahájením používání brýle se podívejte, zda nemá žádná případná poškození. POO s případnými rysy, prasklinami, poškozením ochranného štítu a zduřině nechte používat. Nastavte si zausnky (pro modely vybavené těmito) je třeba nastavit správným způsobem. Pokaždé po zavření práce brýle vyčistěte pomocí měkké, vlhké utěrky. Nepoužívejte prostředky, které mohou způsobit rýhu na povrchu skel. Používejte vsy s mydlem je přípustné. POO, který chrání před úderem částic s velkou rychlostí a je nošený s ochrannými brýlemi může přenášet úder a způsobit nebezpečí.

Označení subjekt: CERTOTITICA SCARL, Zona Industriale Villanova, 32013 - Longorane (BL), Italy. Číslo označného subjektu: 0530

Oznáčení: Rámček: SGI 1 FT EN166 CE, přičemž SGI - identifikační označení výrobce; 1 - optická třída; F - symbol úderu s nízkou energií (45 m/s); T - Zkoušky byly prováděny při extrémních teplotách (+55±2 - 52±2°C) EN166 - harmonizovaná norma - individuální ochrana štít - požadavky; CE - v souladu s evropskými směrnici;

Skladování: Brýle skladujte v suché a prodyšné místnosti (ve foliových sáčcích, taškách, krabicích). Chraňte před mechanickými poškozeními.

Doprava: V jednotlivých obalech, krabicích, uzavřených dopravních prostředcích. Lehota platnosti:

Dva roky od datu koupě.

POZOR: Nedodržování požadavků návodu v obzube brýl BH1057 během používání zmenší efektivity jejich ochranné funkce a může vést k poškození zraku, poškození těla a stwarzać bezpośrednie zagrożenie życia.



Ochronné okuliare
Model: BH1057
UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA
Platná od: 1. januára 2021

Príručka podľa EN 166:2001 ((UE)2016/425)
Výrobca: DEBRA EXIM Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, PL

Opis výrobku (prostriedok individuálnej ochrany) - IO: Ochranné okuliare sú IO 2 kategórie, ktoré sú určené na ochranu pred mechanickými ohroženiami. Chránia pred údermi častíc s nízkou energiou úderu pohybujúcich sa s veľkou rýchlosťou (F). Skúšky sa uskutočňovali pri extrémnych teplotách (+55±2 - 52±2°C) (T)

Ohraničenie používania: Tieto okuliare nechránia pred kvapkami a rozstrikmi tekutín, pred veľkými a malými časticami prachu a plynu, oblúkom vznikajúcim počas svařovania a pred kvapkami roztopeného kovu. Okuliare tiež nechránia pred prenikaním horúcich pevných látok. V okuliarech nie je pracovať v blízkosti požáru. Okuliare sú vyrobené z polycarbonátu (PC), u osôb, ktoré sú alergické na tento materiál, môže dôjsť k alergickej reakcii. V takom prípade okuliare okamžite zložte a vyhľadajte lekársku pomoc.

Používanie: Okuliare pred použitím vždy vizuálne skontrolujte, či nie sú nijakým poškodením. Ak sú poškodené, prasknuté, je poškodené ochranné sklo alebo zausnky, PIO sa nesmie používať. Nastavte si zausnky (v modeloch, ktoré ich majú), sa musia správne dopasovať. Vždy, po skončení práce, okuliare vyčistite mäkkou vlhkou handričkou. Nepoužívajte prostriedky, ktoré by mohli poškodiť povrch okuliara. Môže sa používať voda s mydlom. PIO, ktorý chráni pred úderom častíc s veľkou rýchlosťou a nosí sa spolu s doplnkovými okuliarmi, môže prenášať úder predstavujúci ohrozenie.

Notifikovaná jednotka: CERTOTITICA SCARL, Zona Industriale Villanova, 32013 - Longorane (BL), Italy, Nemecsko C. notifikovaný subjekt 0530

Označenie: Rámček: SGI 1 FT EN166 CE, kde SGI - identifikačný znak výrobcu; 1 - optická trieda; F - symbol nárazu s nízkou energiou (45 m/s); T - Skúšky sa uskutočňovali pri extrémnych teplotách (+55±2 - 52±2°C) EN166 - harmonizovaná norma - individuálna ochrana štít - požiadavky; CE - zhoda s európskymi smernicami;

Skladovanie: Okuliare skladujte v suchej, dobre vetranej miestnosti (vo fóliových vreciškách, taškách, krabiciach). Chráňte pred mechanickými poškodeniami.

Doprava: V osobitných baleniach, krabiciach, v zatvorených dopravných prostriedkoch.

Lehota použiteľnosti: Dva roky od dátumu nákupu.

POZOR: Nedodržovanie pokynov a odporúčaní uvedených v príručke okuliarov BH1057 počas ich používania znižuje efektívnosť ich ochranného účinku a môže viesť k poškodeniu zraku, poškodeniu tela a stwarzać bezpośrednie zagrożenie życia.



Apsauginiai akiniai
Modelis: BH1057
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
Galioja nuo: 2021 m. sausio 1 d.

Instrukcija atitinka EN 166:2001 ((UE)2016/425)
Gamintojas: DEBRA EXIM Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, PL

Gaminio aprašymas (asmeninės apsaugos priemonė) - AAP: Apsauginiai akiniai yra II kategorijos akiniai AAP, kuri yra skirta saugoti nuo mechaninių pavojų. Saugo nuo dalelių, pasislinkusių mažą smūgio energiją ir judančių dideliu greičiu (F). Tyrimai buvo atlikti esant ekstremalioms temperatūroms (+55±2 - 52±2°C) (T)

Naudojimo apribojimai: Šie akiniai nesaugo nuo kysčių lašų, nuo stambių ir smulkiųjų dulkių, dulkių, suvirinimo metu atsirandančių šviesos ar šlytųjų metalo lašų. Akiniai nesaugo nuo karštų kietųjų kūnų patekimo. Su šiais akiniais draudžiama dirbti šalia krosnių. Akiniai pagaminti iš polikarbonato (PC), kuris gali sukelti alerginę reakciją bei žmonas alergiškus šiai medžiagai. Tokiu atveju reikia nuimti akinius ir kreiptis į gydytoją.

Naudojimo būdas: Prieš pradėjant akinų naudojimą, būtina apžiūrėti akinus ir patikrinti, ar jie nėra sugadinti. Esant įbrėžimams, skilimams, apsauginio stiklo ar brilių pažeidimams, AAP negal būtų naudojama. Akiniai atitinkamai pareguluoti remeli (modeluose, kuriuose tai įmanoma padaryti). Kiekvieną kartą baltas darbas, akiniai reikia nuvalyti minkštu drėgna šluoste. Draudžiama naudoti priemonės, kurios gali nubraižyti stiklo paviršių. Leidžiama naudoti vandens su muilu. Akiniai turi būti dėjami ir išimami iš dėmių ir jų naudojama kartu su koreguojamaisiais akiniais, gali perduoti smūgį ir sukelti pavojų.

Notifikuoti įstaiga: CERTOTITICA SCARL, Zona Industriale Villanova, 32013 - Longorane (BL), Italy. Notifikacijos Nr. 0530

Remėlis: SGI 1 FT EN166 CE, kur SGI - identifikacinis gamintojo ženklas; 1 - optinė klasė; F - žemos energijos smūgio simbolis (45 m/s); T - Testai buvo atlikti esant ekstremaloms temperatūroms (+55±2 - 52±2°C) EN166 - darnioji norma - Asmeninė akių apsauga; CE reikalaujama - atitinka Europos direktyvas;

Glabimas: Akiniai turi būti laikomi sausoje, vėdinamoje patalpoje (folijos maišeliuose, kartoninėse dėžėse). Saugoti nuo mechaninių pažeidimų.

Transportavimas: Vienetiniuose įpakavimuose, kartoninėse dėžėse, uždarose transporto priemonėse.

Tinkamumo terminas: Dvi metai nuo pirmo datumo.

DEMESIO: Nesilaikant ir netinkant naudojimo metu BH1057 akinų instrukcijos nurodymų, sumažėja apsauginis akinų poveikis, kas gali būti regos ligų, sužalojimų ir tiesioginio pavojaus gyvybei priežastimi.



Aizsargbrilles
Modelis: BH1057
LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
Spėkà nuo: 2021 m. 1. januàra

Instrukcija atitinka EN 166:2001 ((UE)2016/425)
Rabotojas: DEBRA EXIM Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, PL

Išrašdijamaja apraštas (personàlas aizsardzibas līdzeklis) - PAL: Aizsargbrilles ir aci II kategorijas SGL paredzētas aizsardzībai no mehāniskiem draudzēm. Sargā arī ar nelielu enerģiju dalīnām, kas kustos ar lielu ātrumu (F). Testi tika veikti ekstrēmās temperatūrās (+55±2 - 52±2°C) (T)

Lietošanas ierobežojumi: Brilles nesargā no šķidruma pilieniem un šļakstiem, no smalkiem un smalkiem putekļiem un gāzēm, dūmiem, metināšanas laukā un izkausēta metāla pilieniem. Brilles nesargā arī no karstiem cietiem priekšmetiem. Brilles neapmierina strādāt pie krosnīm. Brilles ir izgatavotas no polikarbonāta (PC), tāpēc, ja lietotājam ir alerģija pret t.m. materiālu, var rasties alerģiska reakcija. Tādā gadījumā lūdzam noņemt brilles un kontaktēties ar ārstu.

Pirmašana: Pirms produkta lietošanas uzskatīšana veikt vispārīgu pārbaudi, lai brilles nav bojātas. Aizsardzības stikla un iekšējās skrāpas, plāksnes vai bojājumi neļauj lietot PAL. Regulētas kājas (ja modelis ir ar tādām apgādāt) jābūt atbilstoši pielāgotas. Katreiz, pēc darba pabeigšanas notīrīt brilles ar valgu un mīkstu lupatīti. Neļietot līdzekļus, kas var noskrābēt stikla virsmu. Pļaujamajai ir ūdens ar ziepēm izmantošana. PAL, kas sagādā no lietu ātruma dalījām un ir izmanto ar ātrumsliedzīm brīlīm, var pānest slēpni, kas var ierosināt bīstamību.

Reģistrācija vienība: CERTOTITICA SCARL, Zona Industriale Villanova, 32013 - Longorane (BL), Italy. Reģistrācijas vienības Nr. 0530

Rāmīš: SGI 1 FT EN166 CE, kur SGI - ražotāja identifikācijas zīmē; 1 - optiskā klase; F: zemas enerģijas trieciena simbolis (45 m/s); T - Testi tika veikti ekstrēmās temperatūrās (+55±2 - 52±2°C) EN166 - harmonizētā norma - Acu individuālā aizsardzība - CE prasība - atbilst Eiropas direktīvai;

Glabāšana: Brilles glabā sausa, lai ventīlētā vietā (plēvēs maios, maisnos, kartona kārbās). Sargāt no mehāniskiem bojājumiem.

Transportēšana: Vienības iepakojumos, kartona kārbās, slēgtos transportatorkos.

Derīguma termiņš: Divi gadi no iegādes datuma.

UZMANĪBĀ: BH1057 brilles instrukcijas ievērošana lietošanas laikā samazina produkta aizsardzības efektivitāti un var ierosināt redzes traucējumus, saimēsmā kļūmes ieviešanu un tiešu risku dzīvei.



Védőeszműveg / Monolux védőeszműveg
Model: BH1057
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Érvényes: 2021. január 1.

Az útmutató megfelel a EN 166:2001 ((UE)2016/425) követelményeinek. DEBRA EXIM Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, PL

A termék leírása (egyéni védőeszköz - EVE): A védőeszműveg II kategóriájú EVE, melynek rendeltetése a mechanikai veszélyekkel szembeni védelem. Véd a kis becsapódási energiájú, nagy sebességgel mozgó szemszócát (F). A vizsgálatokat extrém hőmérsékleteken (+55±2 - 52±2°C) (T)

Használati korlátozások: A védőeszműveg nem véd a folyadék cseppektől és frossztól, valamint a nagy és apró porcszemcséktől és gázoktól, a hegesztő ívtől és az olvasó fém cseppektől. A védőeszműveg szintén óv a forró szíziart anyagok áthatolásától. A szemüvegben nem kezdődik el a hőmérséklet. A szemüvegben nem kezdődik el a hőmérséklet. A szemüvegben nem kezdődik el a hőmérséklet.

A polikarbonátból (PC) készült védőeszműveg a fenti anyagok érzékeny elemeknél allergiás reakciót válthat ki. Ilyen esetben vegye le a védőeszműveget és forduljon orvoshoz.

Használat: A védőeszműveg használat megkezdése előtt vizuálisan ellenőrizni kell az esetleges sérüléseket, szemponjokat. A védőeszműveg és a száraz karcolódása, törése, megsérülése kizárja az EVE használatát. A szabályozható szíziart (amennyiben van) meg kell állítani. A munka befejezése után minden alkalommal tisztítsa ki puha, nedves ruhával. Ne használjon olyan szert, ami az üveg felületét megkarcolhatja. Megengedett a szappanos víz használata. Az EVE, mely véd a nagy sebességű részecskéket ütődéstől, a látható dioptriás szemüveggel együtt hordva az ütődést átvisz, veszélyt okozva.

Tanúsító szervezet: CERTOTITICA SCARL, Zona Industriale Villanova, 32013 - Longorane (BL), Italy. Tanúsító szervezet bejegyzési száma: 0530

Oznakozás: Keret: SGI 1 FT EN166 CE, ahol a SGI - a gyártó azonosító jelölése; 1 - optika osztály; F - alacsony energiájú részecskéket elleni védelem (45 m/s); T - A vizsgálatokat extrém hőmérsékleteken (+55±2 - 52±2°C) végeztük; EN166 - harmonizált szabvány - Egyéni szemüveg; CE követelmények - EU irányelveknek megfelel;

Tárolás: A védőeszműveget száraz, szellőztetett helyiségben kell tárolni (fóliatásakban, tasakban, kartonban). Óvja a mechanikai sérülésektől.

Szállítás: Egységcsomagolásban, kartonban, zárt szálkötészetekben.

Minőséggarancia idő: A vásárlástól számított két év.

FIGYELEM: A BH1057 védőeszműveg használati utasításában szereplő utasítások betartásának és alkalmazásának elmulasztása csökkentheti a védőeszműveg hatékonyságát, és a védőeszműveg megsemmisítéséhez és testi sérüléshez vezethet, valamint közvetlen életveszélyt okozhat.

PL

CZ

SK

LT

LV

HU



**Lunettes de protection/ Lunettes masque de protection
Model: BH1057**

MODE D'EMPOI
Valable à partir du 1 janvier 2021

Le mode d'emploi est conforme à EN 166:2001 (UE)2016/425)
Fabricant: DEBRA EXIM SP z o.o. /ISARU/ Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, PL
Description du produit (équipement de protection individuelle - EPI): Les lunettes de protection sont des équipements de protection individuelle (EPI) des yeux de 2e catégorie pour protéger contre les risques mécaniques.). Elles protègent contre l'impact des particules à faible énergie, qui se déplacent à grande vitesse (F). Les tests ont été effectués à des températures extrêmes (+55±2 - 5±2°C) (T)

Restrictions d'utilisation :
Les lunettes ne protègent pas contre les gouttes et les éclaboussures de liquides, de grosses ou fines particules de poussière ou de gaz ni contre l'éclaboussement dû à l'arc durant le soudage, ni contre les projections des gouttes d'un métal fondu. Ces lunettes ne protègent pas contre la pénétration des matières solides chaudes. Les lunettes ne sont pas adaptées au travail à proximité des fours.
Les lunettes sont faites en polycarbonate (PC). Une réaction allergique peut survenir chez les personnes sensibles à une réaction allergique. En cas de cas-là, il faut enlever les lunettes et consulter un médecin.

Utilisation:
Avant utilisation des lunettes, il faut procéder à un examen visuel pour déceler les détériorations éventuelles. En cas de rayure, fracture, ou craquelure du verre et des branches, l'équipement de protection individuelle est inutilisable. Il convient d'ajuster proprement les branches réglables (pour les modèles qui en possèdent). A chaque fois, le travail terminé, il faut nettoyer les lunettes à l'aide d'un chiffon doux et humide. Ne pas employer de produits susceptibles de rayer la surface du verre. Il est possible d'utiliser de l'eau savonneuse.
L'équipement de protection individuelle, qui protège contre l'impact des particules à grande vitesse, porté sur des lunettes de correction de vue, peut transmettre le choc et par conséquent créer un risque pour l'utilisateur.

Organisme Notifié:
CERTOTTECA SCARL, Zona Industriale Villanova, 32013 - Longorone (BL), Italy N° de l'organisme notifié 0530
Marque:
Cadre: SGI 1 FT EN166 CE, ou SGI- marque d'identification du fabricant; 1 - classe optique; F - symbole de chocs de faible énergie (45 m/s); T - Les tests ont été effectués à des températures extrêmes (+55±2 - 5±2°C); EN166 - norme harmonisée - Protection individuelle des yeux - exigences; CE - conforme aux directives européennes.

Stockage:
Il convient de garder les lunettes dans un endroit sec et aéré, (emballées dans un sac plastique, un sac papier, ou dans une boîte en carton). Il convient de les protéger des détériorations mécaniques.
Transport:
Emballées à l'unité, placées dans un carton, dans un moyen de transport fermé.
Date limite:
Deux ans à partir de la date d'achat.

Avvertimento
Attenzione: Il non-respect des consignes et recommandations du manuel de instructions de les gafas BH1057 durante su uso reduce la eficacia de su efecto protector y puede dar lugar a enfermedades de los ojos, lesiones del cuerpo y ser una amenaza directa para la vida.



**Gafas protectoras/Gafas de montura integral
Modelo BH1057**

INSTRUCCIONES DE USO:
Válido desde: 1 de enero de 2021

Instrucciones conforme a la norma EN 166:2001 (UE)2016/425)
Fabricante: DEBRA - EXIM SP z o.o. C/ 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, PL
Descripción del producto (equipo de protección individual - EPI): Las gafas protectoras son EPI de los ojos de categoría I, a su vez destinadas para protección impropia rescisor mecánica. Protección contra los impactos de partículas de baja energía que se mueven con gran velocidad (F). Las pruebas se realizaron a temperaturas extremas (+55±2 - 5±2°C) (T)

Restricciones del uso
Estas gafas no protegen contra gotas y salpicaduras de agentes químicos, contra a gruesas y finas partículas del polvo y gas, contra al arco eléctrico que se produce durante la soldadura y gotas de metal fundido. Las gafas tampoco protegen frente a la penetración de partículas sólidas calientes. No se puede trabajar con las gafas cerca de los hornos.
Las gafas están hechas del policarbonato (PC), en las personas alérgicas a este material pueden provocar una reacción alérgica. En ese caso hay que sacar las gafas y visitar al médico.

Uso:
Antes de comenzar a usar las gafas hay que revisarlas si no poseen ningún tipo de daño. Aparición de rayaduras, fisuras, daño del ocular de protección y patillas elminia EPI del uso. Regulación de patillas (el modelo que las posee), hay que ajustar en forma adecuada. Cada vez, después de terminar el trabajo, hay que limpiar las gafas con un paño suave y húmedo. No utilizar elementos que pueden rayar la superficie del ocular. Se permite utilizar el agua con jabón.
EPI, que protege frente a los impactos de partículas a gran velocidad y es usado junto con las gafas medicinales puede transmitir el impacto creando un riesgo.

Organismo Notificado:
CERTOTTECA SCARL, Zona Industriale Villanova, 32013 - Longorone (BL), Italy N° del organismo notificado 0530
Marcado:
Montura: SGI 1 FT EN166 CE, donde SGI - la marca de identificación del fabricante; 1 - Clase optica; F - símbolo de impacto energético (45 m/s); T - Las pruebas se realizaron a temperaturas extremas (+55±2 - 5±2°C); EN166 - norma armonizada - Protección personal de ojos - exigencias de CE - conformidad con las directivas europeas;

Almacenamiento:
Las gafas deben ser almacenadas en un lugar seco y bien ventilado (en bolsas de plástico, bolsas, cajas de cartón). Proteger contra los daños mecánicos.

Transporte:
En los paquetes individuales, cartones, medios de transporte cerrados.
Periodo de uso:
Dos años desde la fecha de compra.

ATENCIÓN: El incumplimiento de las recomendaciones del manual de instrucciones de las gafas BH1057 durante su uso reduce la eficacia de su efecto protector y puede dar lugar a enfermedades de los ojos, lesiones del cuerpo y ser una amenaza directa para la vida.

**Ochelari de protecție / Google de protecție
Modelul: BH1057**

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
Valabil până la: 1 ianuarie 2021

Instrucțiuni conform EN 166: 2001 (UE) 2016/425)
Producător: DEBRA EXIM SP z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, PL

Descrierea produsului (echipament pentru protecție individuală - EPI): Ochelarii de protecție EPI de clasă I a sunt destinate pentru protecția improprie riscului mecanice. Protecția ochilor de loviturile particulare de mare energie de lovire care se mișcă cu o viteză mare (F). Testele au fost efectuate la temperaturi extreme (+55±2 - 5±2°C) (T)

Limitări de utilizare:
Ochelarii nu protejează împotriva picăturilor și stropilor, particulilor mari și mici de pulberi și gaz, arcului electric format în timpul sudării precum și picăturilor de metal topit. Ochelarii de asemenea nu protejează împotriva penetrării corpurilor solide fierbinți. Nu este permis să lucrați în aceste ochelari în apropierea sobelor.
Ochelari sunt executați din policarbonat (PC), la persoanele alergici la acest material poate să se manifeste o reacție alergică. În acest caz trebuie să scoateți ochelarii și să consultați un medic.

Utilizare:
Înainte de a utiliza ochelarii, trebuie să le examinați vizual dacă eventual nu sunt deteriorate. Din cauza de zgârieturi, crăpături, deteriorări a protectoarelor precum. Si a brațelor EPI nu pot fi utilizați. Brațele regulate pentru modelul echipate cu acestea) trebuie adecvat adaptate. De fiecare dată, după terminarea muncii, trebuie să curățați ochelarii cu o cârpă moale și umedă. Nu utilizați produse de curățat care pot produce zgârierăa suprafeței lentilelor.
Se permite utilizarea apă cu săpun.
EPI care protejează ochii de lovitură particulare de mare viteză purtat cu ochelari medicali poate să transmită lovitură prezentând astfel un risc.

Unitatea notificată:
CERTOTTECA SCARL, Zona Industriale Villanova, 32013 - Longorone (BL), Italy Nr unități notificată 0530
Marcare:
Rama: SGI 1 FT EN166 CE, unde SGI- semnificator de identificare a producătorului; 1 - clasa optică F - categoria rezistenței mecanice la impact cu energie mică (45 m/s); T - Testele au fost efectuate la temperaturi extreme (+55±2 - 5±2°C); EN166 - standardul are caracter obligatoriu - Protecția individuală a ochilor - cerințe CE - conformitate cu directivele europene;
Depozitare:
Ochelarii trebuie să fie depozitate într-un loc uscat și bine ventilat (în saci plastici, pungă, carton). Ferți împotriva deteriorărilor mecanice.

Transportul:
În ambalaje unice, cartone, în mijloace de transport închise. Durata de valabilitate:
Doi ani de la data cumpărării.

ATENȚIONĂRI: Nerespectarea recomandărilor prezentate la instrucțiunile de utilizare a ochelarilor pe durata folosirii acestora, reduce eficacitatea protecției precum și poate cauza afecțiuni ale ochilor, vătămarea corpului și un pericol imediat la adresa vieții.



**Veiligheidsbril/Veilighheidsstofbril
Model: BH1057**

GEbruIKSAANWIJZING
Geldig van: 1 januari 2021

De gebruiks aanwijzing is overeenstemmend met EN 166:2001 (UE) 2016/425); Fabrikant: DEBRA EXIM SP z o.o. ul.[straat] 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, PL

Omschrijving van het product (persoonlijk beschermingsmiddel - PBM):
De veiligheidsbril zijn PBM uit categorie II die voor bescherming tegen mechanische risico's zijn bestemd. Ze beschermen tegen impact van deeltjes met lage energie die met hoge snelheid rondvliegen (F). Tests werden uitgevoerd bij extreme temperaturen (+55±2 - 5±2°C) (T)

Bepkeringen in het gebruik:
Deze veiligheidsbril beschermt niet tegen vloeistofdruppels en spatten van vloeistoffen, tegen grove en fijne deeltjes van stof en gas, tegen lasboog en druppels van gesmolten metaal. De veiligheidsbril beschermt ook niet tegen hete vaste stoffen. Het mag niet met de veiligheidsbril in de buurt van ovens worden gewerkt.
De veiligheidsbril is gemaakt van polycarbonaat (PC) bij mensen die allergisch voor het bovenstaande materiaal zijn, kan een allergische reactie optreden. In dat geval veiligheidsbril verwijderen en een arts raadplegen.

Gebruik:
Voor gebruik voor een visuele controle van de veiligheidsbril uit eventuele beschadigingen. Het optreden van krassen, schuren, schade aan het beschermende glas en veren elimineren PBM van het gebruik. De verstelbare oeveren (bij modellen die ervan zijn voorzien) moeten worden aangepast. Elke keer na het werk moet de veiligheidsbril met een zachte vochtige doek worden schoongemaakt. Gebruik geen middelen die tot krassen op het oppervlak van de lenzen kunnen leiden. Zeepwater is toegestaan.
PBM dat tegen impact van deeltjes met grote snelheid beschermt is en gedragen samen met een correctiebril kan de impact overdragen en hiermee gevaarlijk zijn.

Aangeelde instantie:
CERTOTTECA SCARL, Zona Industriale Villanova, 32013 - Longorone (BL), Italy Nummer van de aangeelde instantie 0530 Markering:
Kader: SGI 1 FT EN166 CE, waar SGI- identificatiekenmerk van de fabrikant; 1 - optische klasse; F - symbool van de impact met lage energie (45 m/s); T - Tests werden uitgevoerd bij extreme temperaturen (+55±2 - 5±2°C); EN166 - geharmoniseerde norm - Persoonlijke oogbescherming - CE eisen - overeenstemming met de Europese richtlijnen;

Bewaring:
De bril in een droge, goed geventileerde ruimte (in plastic zakjes, zakjes, dozen) opslaan. Beschermen tegen mechanische schades.

Vervoer:
In verpakkingen, dozen, gesloten vervoermiddelen. Gebruiksduur:
Twee jaar vanaf de aankoopdatum

LET OP: Het niet naleven en niet in inachtneming van de gebruiks aanwijzing van de veiligheidsbril BH1057 tijdens het gebruik vermindert zijn efficiëntie en zijn beschermende werking en kan tot oogziekten, verwondingen en een directe bedreiging voor het leven leiden.



**Schutzbrille / Korbschutzbrille
Model: BH1057**

GEBRUCHSANLEITUNG
Gültig seit: dem 1. Januar 2021

Gebräuchsanleitung übereinstimmend mit EN 166:2001 (UE) 2016/425); Hersteller: DEBRA EXIM SP z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, PL

Beschreibung des Erzeugnisses (persönliches Schutzmittel - PSM): Schutzbrille ist persönliches Augenschutzmittel der II. Kategorie, die dazu bestimmt sind, vor mechanischen Gefahren zu schützen. Sie schützen gegen Schläge von Teilchen mit einer kleinen Stoßenergie, die sich mit einer großen Geschwindigkeit (F) bewegen. Tests wurden bei extremen Temperaturen durchgeführt (+55±2 - 5±2°C) (T)

Gebrauchsbeschränkungen:
Diese Brille schützt nicht gegen Tropfen und Zerstäuben von Flüssigkeiten, gegen grobe und feine Staub- und Gesteinsten, gegen den Lichtbogen, der beim Schweißen entsteht wie auch gegen Tropfen von geschmolzenem Metall. Diese Brille schützt auch nicht gegen das Durchdringen von heißen Festkörpern. In der Brille kann man nicht in der Nähe von Ofen arbeiten.
Die Brille ist aus Polycarbonat (PC) hergestellt und bei Personen, die gegen dieses Material allergisch sind, kann es zu allergischen Reaktionen kommen. In einem solchen Fall ist die Brille abzunehmen und sich an den Arzt zu wenden.

Benutzung:
Vor der Benutzung ist die Brille visueller Prüfung im Hinblick auf eventuelle Beschädigungen zu unterwerfen. Risse, Anrisse, Beschädigungen des Schutzglases und Tragebügel schließen die Anwendung der Brille als persönliches Schutzmittel aus. Einstellbare Tragebügel (für Modell, die damit ausgestattet sind) sind entsprechend anzupassen. Jedemal nach dem Arbeitsschluss ist die Brille mit feuchtem Putztuch zu reinigen. Keine Mittel anwenden, die Risse an den Glasoberflächen verursachen könnten. Es ist zulässig, Seifenwasser zu benutzen.
Ein persönliches Schutzmittel, das gegen Schläge von Teilchen mit großer Geschwindigkeit schützt und zusammen mit durch den Arzt verordnete Sehhilfe getragen wird, kann den Schlag übertragen und somit zur Gefahr werden.

Notifizierungsstelle:
CERTOTTECA SCARL, Zona Industriale Villanova, 32013 - Longorone (BL), Italy Nr. der Notifizierungsstelle 0530 Kennzeichnung: Brillemodell: SGI 1 FT EN166 CE, wo SGI- Identifikationszeichen des Produzenten; 1 - optische Klasse; F-Symbol für Stöße mit geringer Energie (45 m/s); T - Tests wurden bei extremen Temperaturen durchgeführt (+55±2 - 5±2°C); EN166 - harmonisierte Norm - Individueller Augenschutz - CE-Anforderungen - Übereinstimmung mit den europäischen Richtlinien bedeuten;

Aufbewahrung:
Die Brille ist in einem trockenen, durchgelüfteten Raum (in Foliensäcken, Taschen, Kartons) aufzubewahren. Vor mechanischen Beschädigungen schützen.

Transport:
In Einzelverpackungen, Kartons, geschlossenen Transportmitteln.
Gültigkeitsdauer:
Zwei Jahre ab dem Einkaufsdatum.

ACHTUNG:Nichtbeachten und Nichtanwendung der in der Gebrauchsanleitung der Brille BH1057 enthaltenen Anweisungen während ihrer Benutzung beeinträchtigt die Wirksamkeit ihres Schutzes und kann zu Erkrankungen des Sehorgans sowie zu Körperbeschädigungen führen und direkte Lebensgefahr bilden.